



ЕВРОПЕЙСКА КОМИСИЯ

Брюксел, 14.6.2012 г.  
COM(2012) 295 final

2012/0156 (NLE)

Предложение за

**РЕШЕНИЕ НА СЪВЕТА**

**относно позицията, която Европейският съюз следва да заеме в рамките на  
Съвместния комитет на ЕИП  
за изменение на Протокол 31 към Споразумението за ЕИП  
относно сътрудничеството в специфични области извън четирите свободи**

## ОБЯСНИТЕЛЕН МЕМОРАНДУМ

### 1. КОНТЕКСТ НА ПРЕДЛОЖЕНИЕТО

С цел да бъде постигната необходимата правна сигурност и еднородност на вътрешния пазар Съвместният комитет на ЕИП следва да включи цялото съответно законодателство на ЕС в Споразумението за ЕИП възможно най-скоро след приемането му.

Съгласно член 78 от Споразумението за ЕИП договарящите се страни укрепват и разширяват своето сътрудничество в рамките на дейностите на Съюза в областта на, *inter alia*, научните изследвания и технологичното развитие.

### 2. РЕЗУЛТАТИ ОТ КОНСУЛТАЦИИТЕ СЪС ЗАИНТЕРЕСОВАНИТЕ СТРАНИ И ОТ ОЦЕНКИТЕ НА ВЪЗДЕЙСТВИЕТО

Проектът на решение на Съвместния комитет на ЕИП (приложен към предложеното решение на Съвета) има за цел да измени протокол 31 към Споразумението за ЕИП относно сътрудничеството в специфични области извън четирите свободи с цел да се разшири сътрудничеството на договарящите се страни по споразумението, за да бъде включено сътрудничеството в рамките на европейската програма за мониторинг на Земята (ГМОСС).

Това се отнася за Регламент (ЕС) № 911/2010 на Европейския парламент и на Съвета от 22 септември 2010 г. относно европейската програма за мониторинг на Земята (ГМОСС) и нейните начални операции (2011—2013 г.)<sup>1</sup>.

- а) Лихтенщайн не участва в него, нито допринася финансово за програмата за ГМОСС,
- б) Исландия спира временно участието си в програмите за ГМОСС поради икономически трудности.

### 3. ПРАВНИ ЕЛЕМЕНТИ НА ПРЕДЛОЖЕНИЕТО

Съгласно член 1, параграф 3 от Регламент (ЕО) № 2894/94 на Съвета относно условията за прилагане на Споразумението за Европейското икономическо пространство Съветът определя позицията, която да бъде приета от името на Съюза по отношение на подобни решения, въз основа на предложение на Комисията.

Комисията представя проекта на решение на Съвместния комитет на ЕИП пред Съвета, който да го приеме като позиция на Съюза. Комисията се надява да има възможност да изложи позицията на Съюза пред Съвместния комитет на ЕИП възможно най-скоро.

---

<sup>1</sup> ОВ L 276, 20.10.2010 г., стр. 1.

Предложение за

## **РЕШЕНИЕ НА СЪВЕТА**

**относно позицията, която Европейският съюз следва да заеме в рамките на  
Съвместния комитет на ЕИП  
за изменение на Протокол 31 към Споразумението за ЕИП  
относно сътрудничеството в специфични области извън четирите свободи**

СЪВЕТЪТ НА ЕВРОПЕЙСКИЯ СЪЮЗ,

като взе предвид Договора за функционирането на Европейския съюз, и по-специално член 189, във връзка с член 218, параграф 9 от него,

като взе предвид Регламент (ЕО) № 2894/94 на Съвета от 28 ноември 1994 г. относно условията за прилагане на Споразумението за Европейското икономическо пространство<sup>2</sup>, и по-специално член 1, параграф 3 от него,

като взе предвид предложението на Европейската комисия,

като има предвид, че:

- (1) Споразумението за Европейското икономическо пространство<sup>3</sup> („Споразумение за ЕИП“) влезе в сила на 1 януари 1994 г.
- (2) В съответствие с член 98 от Споразумението за ЕИП Съвместният комитет на ЕИП може да реши да измени, наред с другото, протокол 31 към него.
- (3) Протокол 31 към Споразумението за ЕИП съдържа разпоредби и мерки относно сътрудничеството в специфични области извън четирите свободи.
- (4) Целесъобразно е да се разшири сътрудничеството на договарящите се страни по Споразумението за ЕИП, за да се включи Регламент (ЕС) № 911/2010 на Европейския парламент и на Съвета от 22 септември 2010 г. относно европейската програма за мониторинг на Земята (ГМОСС) и нейните начални операции (2011—2013 г.).
- (5) Следователно Протокол 31 към Споразумението за ЕИП следва да бъде съответно изменен.
- (6) Позицията на Съюза в рамките на Съвместния комитет на ЕИП следва да бъде основана на приложения проект на решение,

---

<sup>2</sup> ОВ L 305, 30.11.1994 г., стр. 6.

<sup>3</sup> ОВ L 1, 3.1.1994 г., стр. 3.

ПРИЕ НАСТОЯЩОТО РЕШЕНИЕ:

*Член 1*

Позицията, която следва да заеме Европейският съюз в рамките на Съвместния комитет на ЕИП във връзка с предложеното изменение на Протокол 31 към Споразумението за ЕИП, се основава на проекта на решение на Съвместния комитет на ЕИП, приложен към настоящото решение.

Незначителни промени в проекта на решението могат да бъдат одобрени от представителите на Съюза в Съвместния комитет на ЕИП, без да е необходимо допълнително решение на Съвета.

*Член 2*

След приемането му решението на Съвместния комитет на ЕИП се публикува в *Официален вестник на Европейския съюз*.

*Член 3*

Настоящото решение влиза в сила в деня на приемането му.

Съставено в Брюксел на [...] година.

*За Съвета*  
*Председател*

## Приложение

### **РЕШЕНИЕ НА СЪВМЕСТНИЯ КОМИТЕТ НА ЕИП № [...] година**

за

#### **изменение на Протокол 31 към Споразумението за ЕИП относно сътрудничеството в специфични области извън четирите свободи**

СЪВМЕСТНИЯТ КОМИТЕТ НА ЕИП,

като взе предвид Споразумението за Европейското икономическо пространство, изменено с Протокола за адаптиране на Споразумението за Европейското икономическо пространство, наричано по-нататък „Споразумението“, и по-специално членове 86 и 98 от него,

като има предвид, че:

- (1) Протокол 31 към Споразумението бе изменен с Решение на Съвместния комитет на ЕИП № .../... от .... г.<sup>1</sup>.
- (2) Една всеобхватната система за мониторинг на Земята е от основно значение за устойчивото управление на Северна Европа и Арктика.
- (3) Норвегия допринесе за развитието на европейската програма за мониторинг на Земята (ГМОСС) както по Седмата рамкова програма на Европейската общност за научни изследвания, технологично развитие и демонстрационни дейности (2007—2013 г.), така и като член на Европейската космическа агенция.
- (4) Целесъобразно е да се разшири сътрудничеството на договарящите се страни по Споразумението за ЕИП, за да се включи Регламент (ЕС) № 911/2010 на Европейския парламент и на Съвета от 22 септември 2010 г. относно европейската програма за мониторинг на Земята (ГМОСС) и нейните начални операции (2011—2013 г.)<sup>2</sup>.
- (5) Следователно Протокол 31 към Споразумението следва да се измени, за да може това разширено сътрудничество да започне от 1 януари 2012 г.,

ПРИЕ НАСТОЯЩОТО РЕШЕНИЕ:

#### *Член 1*

Член 1 от Протокол 31 към Споразумението се изменя, както следва:

1. Текстът на параграф 6 се заменя със следния текст:

---

<sup>1</sup> ОВ L ...

<sup>2</sup> ОВ L 276, 20.10.2010 г., стр. 1.

„Оценката и основното ръководство на дейности по рамковите програми на Съюза в областта на научните изследвания и технологичното развитие, посочени в параграфи 5, 8а, 8в, 9 и 10 се извършват в съответствие с процедурата, посочена в член 79, параграф 3 от Споразумението.“

2. След параграф 8б се създава следният параграф:

„8в. а) От 1 януари 2012 г. държавите от ЕАСТ участват в дейностите, които могат да произтичат от следния акт на Съвета:

- **32010 R 0911**: Регламент (ЕС) № 911/2010 на Европейския парламент и на Съвета от 22 септември 2010 г. относно европейската програма за мониторинг на Земята (ГМОСС) и нейните начални операции (2011—2013 г.) (ОВ L 276, 20.10.2010 г., стр. 1.).

б) държавите от ЕАСТ допринасят финансово за дейностите, посочени в буква а), в съответствие с член 82, параграф 1, буква а) от Протокол 32 към Споразумението.

в) държавите от ЕАСТ участват пълноценно, но без право на глас, във всички комитети на Съюза, които подпомагат Европейската комисия в управлението, разработването и изпълнението на дейностите, посочени в буква а), а именно комитета за ГМОСС, съвета по сигурността и форума на потребителите.

г) настоящият параграф не се прилага за Лихтенщайн.

д) по отношение на Исландия прилагането на този параграф се суспендира, докато Съвместния комитет на ЕИП не реши друго.“

## Член 2

Настоящото решение влиза в сила в деня след внасяне на последната нотификация в Съвместния комитет на ЕИП съгласно член 103, параграф 1 от Споразумението\*.

То се прилага от 1 януари 2012 г.

---

\* [Без отбелязани конституционни изисквания.] [С отбелязани конституционни изисквания.]

*Член 3*

Настоящото решение се публикува в раздел „ЕИП“ и в притурка за „ЕИП“ към *Официален вестник на Европейския съюз*.

Съставено в Брюксел на [...] година.

*За Съвместния комитет на ЕИП*

Председател

Секретари  
на Съвместния комитет на ЕИП